

## 471507-2026 - Wettbewerb

**Estland – Eisenbahn- und Straßenbahnlokomotiven und rollendes Material sowie zugehörige Teile – Trammide ostmine**

**OJ S 129/2026 08/07/2026**

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung  
Lieferleistungen**

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Aktsiaselts Tallinna Linnatransport

E-Mail: [hanked@tl.t.ee](mailto:hanked@tl.t.ee)

Rechtsform des Erwerbers: Öffentliches Unternehmen

Tätigkeit des Auftraggebers: Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: Trammide ostmine

Beschreibung: Riigihanke tulemusena ostab hankija 11 (üksteist) trammi, samuti trammide (eri) seadmeid, päraldisi ja varuosasid vastavalt riigihanke tingimustele. Riigihange hõlmab ka optsiooni 11 (üheteistkümne) täiendava trammi ostmiseks. Hankija korraldab hankes osalemisest huvitatud isikutele 24.08.2026 kell 13:00 veebi vahendusel kohtumise, kus annab ülevaate hanke esemest, pakkumuse koostamise nõuetest ning tutvustab trammitaristut. Trammid projekteeritakse ja valmistatud kasutamiseks vähemalt 40 aastaks keskmise aastase läbisõiduga 66 000 km. Hankija korraldab hankes osalemisest huvitatud isikutele 01.10.2025 kell 13:00 veebi vahendusel kohtumise, kus annab ülevaate hanke esemest, pakkumuse koostamise nõuetest ning tutvustab trammitaristut. Lisaks on hankes osalemisest huvitatud isikutel võimalus tutvuda Tallinna linna trammitaristuga kohapeal 14. oktoobril 2025 kell 13:00 Eestis, Tallinnas, aadressil Vana-Lõuna 41, 10134, eelregistreerimise alusel. / Kõrvaldamise alused ja kvalifitseerimistingimused: Vaata hanke alusdokumentidest

Kennung des Verfahrens: 77fa0e61-fff6-45b1-a47f-d9ecef4782e3

Interne Kennung: 299391-0000

Verfahrensart: Verhandlungsverfahren mit vorheriger Veröffentlichung eines Aufrufs zum Wettbewerb/Verhandlungsverfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: Konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

##### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 34600000 Eisenbahn- und Straßenbahnlokomotiven und rollendes Material sowie zugehörige Teile

##### 2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Tallinn

#### 2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Osadeks jaotamisega on oht hankelepingu mittenõuetekohasele täitmisele ning sellele, et riigihanke maksumus muutuks hankijale ebamõislikult kulukaks. Riigihanke osadeks jaotamise korral võivad edukaks osutada erinevad trammitootjad, mis tingib süsteemide ja tehnoloogiate paljususe tõttu hankija jaoks oluliselt suuremaid kulutusi personali väljaõppele, hooldustööde ning remonttööde teostamisele.

##### **Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/25/EU

#### 2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE), Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

## 5. Los

---

### 5.1. Los: LOT-0000

Titel: Trammide ostmise

Beschreibung: Riigihanke tulemusena ostab hankija 11 (üksteist) trammi, samuti trammide (eri) seadmeid, päraldisi ja varuosasid vastavalt riigihanke tingimustele. Riigihange hõlmab ka optsiooni 11 (üheteistkümne) täiendava trammi ostmiseks. Hankija korraldab hankes osalemisest huvitatud isikutele 24.08.2026 kell 13:00 veebi vahendusel kohtumise, kus annab ülevaate hanke esemest, pakkumuse koostamise nõuetest ning tutvustab trammitaristut. Trammid projekteeritakse ja valmistatud kasutamiseks vähemalt 40 aastaks keskmise aastase läbisõiduga 66 000 km. Hankija korraldab hankes osalemisest huvitatud isikutele 01.10.2025 kell 13:00 veebi vahendusel kohtumise, kus annab ülevaate hanke esemest, pakkumuse koostamise nõuetest ning tutvustab trammitaristut. Lisaks on hankes osalemisest huvitatud isikutel võimalus tutvuda Tallinna linna trammitaristuga kohapeal 14. oktoobril 2025 kell 13:00 Eestis, Tallinnas, aadressil Vana-Lõuna 41, 10134, eelregistreerimise alusel. / Kõrvaldamise alused ja kvalifitseerimistingimused: Vaata hanke alusdokumentidest  
Interne Kennung: 299391-0000

#### 5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 34600000 Eisenbahn- und Straßenbahnlokomotiven und rollendes Material sowie zugehörige Teile

#### 5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Land: Estland

Zusätzliche Informationen: Tallinn

#### 5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/05/2027

Enddatum der Laufzeit: 31/07/2030

#### 5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 1

Weitere Informationen zur Verlängerung: Optsioon vastavalt hankelepingu projekti artiklile 3.

#### 5.1.6. Allgemeine Informationen

**Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Zusätzliche Informationen: Osadeks jaotamisega on oht hankelepingu mittenõuetekohasele täitmisele ning sellele, et riigihanke maksumus muutuks hankijale ebamõislikult kulukaks.

Riigihanke osadeks jaotamise korral võivad edukaks osutada erinevad trammitootjad, mis tingib süsteemide ja tehnoloogiate paljususe tõttu hankija jaoks oluliselt suuremaid kulutusi personali väljaõppele, hooldustööde ning remonttööde teostamisele.

#### **5.1.8. Zugänglichkeitskriterien**

Zugänglichkeitskriterien für Menschen mit Behinderungen wurden berücksichtigt

#### **5.1.9. Eignungskriterien**

Quellen der Eignungskriterien: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

#### **5.1.10. Zuschlagskriterien**

##### **Kriterium:**

Art: Preis

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 60

##### **Kriterium:**

Art: Qualität

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 9

##### **Kriterium:**

Art: Qualität

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 13

##### **Kriterium:**

Art: Qualität

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 2

##### **Kriterium:**

Art: Kosten

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 7

##### **Kriterium:**

Art: Qualität

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 7

##### **Kriterium:**

Art: Qualität

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 5

**Kriterium:**

Art: Qualität

Beschreibung: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 2

**5.1.11. Auftragsunterlagen**

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/9236204/documents?group=B>

**5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe****Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/9236204/tenders>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Estnisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: Pakkuja tasub enne pakkumuse esitamist pakkumuse tagatisena 300 000 (kolmsada tuhat) eurot. Pakkuja annab pakkumuse tagatise first-demand garantiina või deponeerib raha Hankija arvelduskontole. Pakkuja esitab pakkumuse tagatise andmise kohta koos pakkumusega krediidi- või finantseerimisasutuse või kindlustusandja first-demand garantii või maksekorralduse rahasumma deponeerimise kohta Hankija arvelduskontole nr EE461010022001352000.

Frist für den Eingang der Teilnahmeanträge: 03/11/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Vastavalt hankelepingu projektile.

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: Vastavalt hankelepingu projektile.

**5.1.15. Techniken****Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

**5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Schlichtungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Überprüfungsstelle: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Informationen über die Überprüfungsfristen: <https://fin.ee/riigihanked-riigiabi-osalused/riigihanked/vaidlustusmenetlus>

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Aktsiaselts Tallinna Linnatransport

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Aktsiaselts Tallinna Linnatransport

## 8. Organisationen

---

### 8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Aktsiaselts Tallinna Linnatransport

Registrierungsnummer: 10312960

Postanschrift: Kadaka tee 62a

Stadt: Tallinn

Postleitzahl: 12618

Land, Gliederung (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Land: Estland

Kontaktperson: MARJU INGLAND

E-Mail: [hanked@tlt.ee](mailto:hanked@tlt.ee)

Telefon: +372 6434011

Internetadresse: <https://www.tlt.ee>

Profil des Erwerbers: <https://www.tlt.ee>

#### **Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

### 8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Registrierungsnummer: 1000123

Postanschrift: Tartu mnt 85

Stadt: Tallinn

Postleitzahl: 10115

Land, Gliederung (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (EEZZZ)

Land: Estland

E-Mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telefon: +3726113713

#### **Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle

Schlichtungsstelle

### 8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Riigihangete register

Registrierungsnummer: TED64

Postanschrift: Lökke tn 4

Stadt: Tallinn

Postleitzahl: 10122

Land, Gliederung (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (EEZZZ)

Land: Estland

E-Mail: [register@riigihanked.riik.ee](mailto:register@riigihanked.riik.ee)

Telefon: +3726113693

#### **Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

## 10. Änderung

---

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

8552a8f3-abbf-47d8-8215-d7451ad5f554-01

Hauptgrund für die Änderung

:

Aktualisierte Informationen

#### **10.1. Änderung**

Abschnittskennung: PROCEDURE

### **Informationen zur Bekanntmachung**

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 8135cbc2-6f32-4071-8e74-aabc95562327 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 17

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 07/07/2026 09:12:03 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 07/07/2026 13:00:08 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Estnisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 471507-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 129/2026

Datum der Veröffentlichung: 08/07/2026